

وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE
ⵎⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵉⵎⵎⵓⵔⵓ ⵏ ⵜⵉⵣⵉⵓⵣⵓ
ⵍⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵉⵎⵎⵓⵔⵓ ⵏ ⵜⵉⵣⵉⵓⵣⵓ
ⵍⵓⵎⵎⵓⵔⵉ ⵏ ⵉⵎⵎⵓⵔⵓ ⵏ ⵜⵉⵣⵉⵓⵣⵓ

UNIVERSITE MOULOUD MAMMERRI DE TIZI-OUZOU
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES
DEPARTEMENT LANGUE ET CULTURE AMAZIGHES



جامعة مولود معمري - تيزي وزو
كلية الآداب واللغات

N° d'Ordre :

N° de série :

Mémoire en vue de l'obtention
Du diplôme de master II

DOMAINE : Langue et Culture Amazighes

FILIERE : Linguistique et Didactique

SPECIALITE : Linguistique et Didactique

Titre

**Etude morphologique et sémantique des toponymes de la
commune de Tizi n T'lata (Tizi-Ouzou).**

Présenté par :
HALLALEL Kenza

Encadré par :
CHEMAKH Saïd

Jury de soutenance :

Président : IMARAZENE Moussa, Professeur, DLCA, UMMTO.
Encadrant : CHEMAKH Saïd, MCB, DLCA, UMMTO.
Examineur : KICHOU Mourad, MAA, DLCA, UMMTO.

Promotion : 2023/2024

Remerciements

*Au terme de notre travail, nous remercions Dieu de nous avoir
donné le courage et la patience*

D'achevé ce modeste travail.

*On tient à remercier chaleureusement notre promoteur Dr
CHEMAKH Saïd pour son soutien et ses conseils et sa
disponibilité.*

*Nos remerciements vos également aux membres de jury
IMARAZENE Moussa et KICHOU Mourad pour avoir fait
l'honneur d'évaluer et examiner ce modeste travail.*

*Enfin nous remercions tout le personnel du département
langue et culture amazigh, et a tout ce qui on contribués lors
de la réalisation de ce travail de près ou de loin.*

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail à mes chers parents,

A mes sœurs,

A mon neveu « MASTEN »

A : Nabila et Rezika et Roza qui ont été toujours là pour moi et qui m'ont soutenu,

A : « aya » qui a été toujours là pour moi et encouragé tout au long de la réalisation de ce travail.

A : « Zaki » qui m'a toujours encouragé, soutenu, et a été à mes côtés tout au long de la réalisation ce travail.

Sommaire

Introduction	6
1.Le mot	7
2.La racine	10
3.Le schème	13
4.Classification des toponymes selon les modalités obligatoires :	14
4.1.Le genre	14
4.2.Le nombre	16
4.3.L'état	18
5.Les types de compositions	20
5.1.La composition	20
6.La dérivation nominale	22
8.La dérivation à partir d'un adjectif	23
9.Les emprunts	24
10.Le classement des toponymes composés et de toponymes simples	25
Conclusion	25
1.Analyse sémantique	26
2.La sémantique	27
Conclusion	52
Conclusion générale	54
Références bibliographiques	57

Introduction générale

Introduction générale

Introduction générale

L'homme a voulu différencier son environnement, ressentant le besoin d'attribuer des noms à tout ce qu'il l'entoure que ce soit endroits, personnes, objets, artères...

Tous ces noms sont étudiés dans une discipline nommée « onomastique » qui est une branche de la linguistique. Selon le dictionnaire Larousse elle est définie comme : « *une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres, on divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personnes) et toponymie (concernant les noms de lieux)* ».1

Notre travail s'intéresse à la toponymie qui concerne l'étude des noms de lieux. Selon DORION, elle est définie comme : « *le nom de lieu identifie, il localise, il délimite, il décrit, il caractérise, il rappelle, il perpétue, il évoque, il distingue, souvent il hiérarchise et il structure en un sens il approprie* ». 2

Et d'après ATOUI.B (1994 ; 06) : « *toute dénomination, implique une notion de limite, car nommer signifie prendre possession d'un territoire, d'un espace. On nomme pour délimiter, pour isoler, identifier, distinguer et aussi et surtout pour faire valoir un certain droit sur une aire donnée* ».3

Et elle se définit selon BAYLON et FABRE comme suit : « *la désignation des lieux haleté, et de l'environnement ; rivières, plaines, montagnes, sont de précieuses informations pour comprendre l'âme d'un peuple, les sentiments, ses préférences, ses choix comme telle, la toponymie ressentir a recherche ethnologique* ».4

Cette étude se dévoile dans le domaine de la linguistique, un sujet qui réunit toutes les autres disciplines qui contribuent au développement et à l'enrichissement du vocabulaire.

Choix du sujet

Ce manuscrit aura pour sujet, le recueil de toponymes du village Tizi n t'lata.

1Le dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, jean DUBOIS ; les grands dictionnaires LAROUSSE p334

2 La toponymie algérienne : lecture préliminaire de la dénomination de l'espace MARGAMA. M 2004 p229

3 Atoui.b toponymie et espace en Algérie, institut national de cartographie

4 BAYLON.ch et Fabre.p 1982, les noms des lieux et de pression. Nathan

Introduction générale

- Préserver le patrimoine culturel.
- Découvrir et connaître la dénomination de chaque lieu.
- Rare travail concernant cette partie de la Kabylie n'a été conçu dans le domaine de la toponymie.

Problématique

Après le recueil du corpus sur la toponymie du village Tizi n t'lata. Cette problématique s'est posée :

- Quels sont les toponymes relatifs à la localité de Tizi n t'lata ?
- Quelles sont les caractéristiques morphologiques de ces noms de lieux ?
- Quelles est la vraie signification de ces noms de lieux ?

Hypothèse

Pour répondre à la problématique posée ci-dessus, nous formulons ces quelques hypothèses :

- Ces noms sont féminins ou masculins.
- L'origine des noms de lieux sont berbères.
- Ces toponymes sont simples ou composés.
- Ces toponymes recueillis ont une signification.

Méthode choisies

Pour collecter notre corpus, nous avons questionné des informateurs résidants dans cette région, nous avons collecté (105) toponymes, nous avons utilisé : bloc-notes et le téléphone portable.

Présentation du terrain d'enquête

Introduction générale

Tizi n t'lata se situe à Tizi Ouzou, elle dépend de la daïra des Ouadhias. Tizi n t'lata comporte trois (03) grands villages :

- Atabd el moumene
- Cheurfa
- Ighil imoula

Tableau des informateurs

Nom de l'informateur	Age	sexe	profession	Langue parlé
Toumert chaabane	44ans	homme	Commerçant	Français Arabe kabyle
Boudlal Saddek	53ans	Homme	Transporteur	Français Arabe kabyle
Si ahmed Hassina	49ans	femme	Commerçante	Français Arabe kabyle
Hallalel Mouloud	73ans	homme	retraité	Français kabyle
Saidj noureddine	50ans	Homme	commerçant	Kabyle Français

Présentation du travail de recherche

Notre travail de recherche, est basé sur un corpus total de (105) toponymes. Ce travail de recherche se divise en deux (02) chapitres. Le premier s'intitule étude morphologique, ou nous allons aborder les modalités obligatoires de chaque toponyme, la racine et le schème, les emprunts, dérivation...

Introduction générale

Le second chapitre se nomme étude sémantique, ou nous allons donner la signification de chaque toponyme puis vers la fin on fait la classification thématique des toponymes.

A la fin on fait une conclusion générale ou on résume tout le projet de travail.

Chapitre I :

Analyse morphologique

Introduction

Dans ce premier chapitre on va opter pour une analyse morphologique qui est une partie nécessaire dans une étude onomastique. La morphologie est une branche de la linguistique qui a pour but l'étude des types de mots et leurs formes et origines.

Selon CHERIGUENE : « *la phonétique et la morphologie sont essentiellement dans l'explication de certains toponymes* ». 5

Et d'après le dictionnaire linguistique et des sciences du langage qui l'a défini comme telle :

En grammaire traditionnelle, la morphologie est l'étude des formes des mots (flexion et dérivation) par opposition à l'étude des fonctions ou syntaxe.

En linguistique moderne, le terme de morphologie a deux acceptations principales :

a)- *Ou bien la morphologie est la description des règles qui régissent la structure interne des mots c'est-à-dire les règles de combinaison entre les morphèmes racine pour constituer des « mots » (règles de formation des mots, préfixation et suffixation) et la description des formes diverses que prennent ces mots selon la catégorie de nombre, de genre, de temps, de personnes et, selon le cas (flexion nominale ou verbale), par opposition à la syntaxe qui décrit les règles de combinaison entre les morphèmes lexicaux (morphèmes, racines et mots) pour constituer des phrases.*

b)- *ou bien la morphologie est la description à la fois des règles de combinaison de syntagmes en phrases. La morphologie se confond alors avec la formation des mots, la flexion et la syntaxe, et s'oppose au lexique et à la phonologie. En ce cas, on dit plutôt morphosyntaxe.*⁶

Dans cette analyse nous traiterons : la racine, le schème, et la classification des toponymes selon la racine obtenue, leurs formes (simple ou composé) et les modalités de chaque nom de lieu, ainsi que la composition et la dérivation et les emprunts.

5 CHERIGUENE.F toponymie des lieux habités ; ed épigraphe dar el jihad Alger p31

6 Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, DUBOIS p311

1. Le mot

Définition du mot : est une petite unité, signifiante un son articulé qui correspond à un sens lié, objet, animal, être... d'une langue.

« *Elément de la langue composé d'un ou de plusieurs phonèmes, susceptible d'une transcription écrite individualisé et participant au fonctionnement syntacticosémantique d'un énoncé* »

Le mot est divisé en deux types : le mot composé et le mot simple.

1.1. Le mot composé

1- Le mot composé est une juxtaposition de deux ou plusieurs unités pour former un troisième mot.

Selon IMARAZENE : « *La composition est l'un des procédés de formation lexicales attestés en berbère même si elle n'est pas aussi productive que la dérivation* ».7

Le corpus comporte 69 mots composés comme on le voit dans le tableau ci-dessus :

Toponyme composé	
Abrid N Wadda	Iyzer N Leinsar
Abrid N Emara	Iyzer N Uzger
Abrid Ileyman	Iyil Nat Cila
Agni Umalu	Iyil Imula
Alma Eissa	Iyil N Uzger
Amalu N Meqqran	Iyil N Yiqqen
Amalu N Wuffal	Lbur Uqeccuc
Annal Uqettar	Lbur Uyeddu

7 IMARAZENE. M, manuel syntaxe berbère ; HCA 2007 p33

Annal N Tgemmunt	Lhed Nat Kasi
Asif Bu Wrey	Taddart Ufella
Asi Yusef	Tagemmunt N Cerfa
At Belkasem	Tagemmunt N Lejdid
At Buwaddu	tajmaet N Yiyil
At Grayc	Tala N Lejdid
At Hağ Eli	Tala N Muḥ At Hmed
At Lkasem	Tala N Tmalut
At Lḥağ	Tala N Ugni N Wwar
At Learbi	Tala N Uzger
At Meddur	Tala N Iyzer N Uzger
At Mussa	Tala N Wadda
At Smaeil	Tala N Waeli
At Waeli	Tala N Wuccen
At Yaḥya	Tamda N Ccix Emer
Azayar Urumi	Tazrut yeflan
Axxam N Ccix Bu Saed	Tayza Eetman
At Eabed	Taewint N Lḡamae
At Eabd El Mumen	Taewint N Lḥusin
At Emara	Taewint N Usefsaf

At ɛmar	Tizi N T'lata
At ɛli U Lɥusin	Tizi N Tsukkit
At ɛli U ɥmed	Tizi N Waklan
Aɛssas N Teslent	Tiyilt ɛmar Waɛli
Bucata	Tiyilt Maɥmud
Bu Waman	Tiyilt Ufella
	Tiyilt Umezzir

1.2. Le mot simple

2- Le mot simple est composé d'une seule unité, qui ne peut pas être décomposé.

Le dictionnaire de la linguistique le définit comme suit : « *On appelle mot simple un morphème racine par opposition au dérivé ou composé* ». 8

Le corpus comporte 36 mots simples comme on le voit dans ce tableau ci-dessus :

Toponyme simple	
Alma	Maɥzɥmal
Amdun	Tacacict
Asammar	Tadrart
Asif	Taɥccat
Azaɥar	Tanqact
Axnaq	Tansawt
Aɛfir	Tassukit

8 Dictionnaire de linguistique Dubois ; Larousse P434

Aerur	Tawrirt
Cerfa	Tazaɣart
Iɣabiyen	Tilmatin
Iɣerbiyen	Timerzuga
Iɣallen	Timriɣt
Iɣezran	Tiniri
Ieazuzen	Tiqiwect
Kalitus	Tuzut
Lɣmaea	Tuzwiɣt
Lubayer	Uɣriq
	Urwaz
	Waɣrizen

2. La racine

La racine : « On appelle la racine l'élément de base irréductible commun à tous les représentants d'une même famille de mots à l'intérieur d'une langue ou d'une famille de langues. La racine est obtenue après élimination de tous les affixes et désinences ; elle est porteuse des sèmes essentiels communs à tous les termes constitués avec cette racine ».9

« En linguistique sémitique, la racine est une suite de trois consonnes, ou trilitère, liée à une notion déterminée et qui, complétée de voyelles donne la base des mots ». 10

1- Racine avec une seule consonne (monolitére) :

9 Idem ; 395

10 Idem ; 395

Toponyme	Racine
Tacacit	[C]
Tuzut	[Z]

2- Racine avec deux consonnes (bilitère) :

Toponyme	Racine
Alma	[LM]
Asif	[SF]
Aerur	[ER]
Iyalen	[YL]
Ieazuzen	[EZ]
Tadrart	[DR]
Tawrirt	[WR]
Tiniri	[NR]
Tassukit	[SK]

3- Racine avec trois consonnes (trilitère) :

Toponyme	Racine
Amdun	[MDN]
Asammar	[SMR]

Azayar	[ZʏR]
Axnaq	[XNQ]
Aɛfir	[ɛFR]
Cerfa	[CRF]
Iyabiyen	[ʏBY]
Iyezran	[ʏZR]
Lǧmaɛa	[ǧMɛ]
Lubayer	[BR]
Tanqact	[NQC]
Tansawt	[NSW]
Tazayart	[ZʏR]
Timrijt	[MRJ]
Tiqiwect	[QWC]
Tuzwiyt	[ZWʏ]
Uḥriq	[ḤRQ]
Urwaz	[RWZ]

4- Racine avec quatre consonnes (quadrilatère) :

Toponyme	Racine
Iyerbiyen	[ʏRBY]
Kalitus	[KLTS]
Mayzelmal	[MʏZL]

Timerzuga	[MRZG]
Wayrizen	[WYRZ]

3. Le schème

Le schème selon TAIFI (74) : « *chaque mot à sa racine et son schème, on pourrait comparer le vocabulaire à un tissu dont la trame serait l'ensemble des racines attestées dans la langue et la chaîne l'ensemble des schèmes existants. Chaque point d'intersection de la chaîne et de la trame serait un mot, car tout mot est entièrement défini sans ambiguïté par sa racine et son schème de son côté fournissant des mots à différentes racines et la plupart des racines fournissant des mots de différents schèmes*¹¹. »

Et d'après CANTINEAU (1965 :123) : « *est un signe linguistique et comporte tel un signifié ; le signifiant étant la forme même du schème et le signifié étant le sens général ou la valeur grammaticale commune à chacun des mots rangés sous le schème* ». 12

Mot	Racine	Schème
Alma	[LM]	Ac ₁ c ₂ a
Amdun	[MDN]	Ac ₁ c ₂ uc ₃
Asif	[SF]	Ac ₁ ic ₂
Cerfa	[CRF]	c ₁ ec ₂ c ₃ a
Iyalen	[YL]	Ic ₁ ac ₂ en
Kalitus	[KLTS]	c ₁ ac ₂ ic ₃ uc ₄
Tiniri	[NR]	Tic ₁ ic ₂ i

¹¹ Pour une théorie des schèmes en berbères, TAIFI. M p74

¹² CANTINEAU, racines et schèmes in mélanges ; marçais, Paris 1965, p123

4. Classification des toponymes selon les modalités obligatoires :

En berbère nous avons trois modalités obligatoires qui sont : le genre (masculin / féminin)

Le nombre (singulier/pluriel) et l'état (état d'annexion /état libre) .

4.1. Le genre

Comme c'est le cas pour de nombreuses langues, le berbère oppose deux genres uniquement : le masculin et le féminin.

4.1.1. Le masculin

a)- Le masculin selon IMARAZENE page (2007 :10) : « *le nom masculin, en berbère (kabylo) affiche à son initiale l'une des trois voyelles pleines (a), (i) ou (u).* »¹³

Les toponymes commençant par un (A) a l'initial :

Ex : Alma, Amdun, Asammar, Asif, Azaɣar, Axnaq, aɛfir, Aɛrur.

Les toponymes commençant par un (I) a l'initial :

Ex : Iɣabiyeɛn, Iɣerbiyeɛn, Iɣallen, Iɣezran, Iɛazuzen.

Les toponymes commençant par un (U) a l'initial :

Ex : Uɣriq, Urwaz.

D'autre nom commençant par une consonne ou la semi-voyelle (W/Y) :

Ex : Cerfa, Kalitus, Lɣmaɛa, Lubayer, Maɣzelmal, Waɣrizen.

4.1.2. Le féminin

b)- Le féminin selon IMARAZENE (2007 :11) : « *quant à lui est obtenu, en générale, sur la base du masculin auquel on ajoute deux (t), dont l'un est préfixé et l'autre suffixé* »¹⁴.

Les noms simples commençants par un (T) a l'initial

¹³ Idem, p10

¹⁴ IMARAZENE. M manuel syntaxe berbère HCA 2007, p 11

Tacacit
Tadrart
Taḥecat
Tanqact
Tansawt
Tassukit
Tawrirt
Tazayart
Tilmatin
Timerzuga
Timrijt
Tiniri
Tiqiwect
Tuzut
Tuzwiyt

Les noms féminins qui se terminent par une voyelle :

Les noms féminins qui se terminent par une voyelle (a)
Tala
Timerzuga

Les types du féminin selon NAIT ZERRAD : « *il exprime : le diminutif, la femelle, le nom d'unité d'un collectif (végétaux, animaux). Il peut également avoir un sens dépréciatif ou péjoratif.* »¹⁵

Exemple :

1)- Le féminin diminutif :

Adrar → Tadrart

Azru → Tazrut

Asif → Tasift

Axxam N Ccix Bu Saed → Taxxamt

2)- Nom d'unité :

Aḥeccad (collectif) → Taḥeccat (Unité)

Aslen (collectif) → Taslent (unité)

3)- Femelle :

Tuzwiḡt → Uzwiḡ

Tala n wuccen → Tuccent

Uḥriq → Tuḥriqt

4.2.Le nombre

Le berbère distingue deux types de modalité du nombre : le singulier et le pluriel.

4.2.1. Le singulier

Le singulier désigne une seule unité, qui exprime l'unité, selon DUBOIS (434) : « *Est un cas grammatical de la catégorie du nombre traduisant la singularité dans les noms comptables* ».

15 NAIT ZERRAD. K, 1995, grammaire moderne du Kabyle

Exemple des noms singulier : Alma, Amdun, Asammar, Asif, Tassukit, Tawirt...

4.2.2. Le pluriel

On comporte trois types de pluriel : le pluriel externe et pluriel interne, le pluriel mixte.

D'après NAIT ZERRAD (1995 ; 49) : « *On distingue trois types du pluriel : pluriel externe (l'ajout d'un suffixe), un pluriel interne (alternance interne) et un pluriel mixte (suffixe, alternance interne). Il y a modification de la voyelle initiale pour les trois types de pluriels (en générale le a devient i).* ».¹⁶

a)- Le pluriel interne selon IMARAZENE (2007 ; 17) : « *on désigne le pluriel interne le pluriel obtenu sur la base d'alternances vocaliques et/ ou consonantiques, au sein du nom.*

*Les alternances en question peuvent être simples (d'une seule alternance), double (deux alternances), ou triples (trois alternances) ».*¹⁷

-Alternance vocalique simple :

Singulier	Pluriel	Le changement
Asif	Isafen	Passage de (a) a (i)
Amalu	Imula	Passage de (u) a (a)

b)- Le pluriel externe selon IMARAZENE (2007 ; 19) : « *Ce pluriel résulte de la suffixation d'un ou de plusieurs éléments au nom masculin* »¹⁸

Singulier	Pluriel	Le changement
Aerur	Ieruren	Ajout du suffixe (en)
Iyzer	Iyezran	Ajout du suffixe (an)

16 NAIT ZERRAD.k 1995 ; grammaire du berbère contemporain (kabyle) tome 1, morphologie, ed, p49

17 Idem, P 17

18 Idem, P 19

c)- Le pluriel mixte selon IMARAZENE (2007 ; 22) : « *Ce type de pluriel est formé sur la base de la fusion des deux procédés précédents. C'est une combinaison de la suffixation et des alternances internes* ».19

Singulier	Pluriel	Le changement
Iyil	Iyallen	Alternance vocalique intraradical (i) a (a) et suffixation de (en).
Tala	Tiliwa	Alternance de la voyelle finale du féminin et suffixation de (wa).

4.3.L'état

L'opposition d'état est l'une des spécificités du nom en berbère, il oppose deux genres uniquement : l'état libre et l'état d'annexion.

4.3.1. L'état libre

a)- L'état libre selon IMARAZENE (2007 ; 25) : « *On dit d'un nom qu'il est à l'état libre quand il apparait sous la forme qu'il prend habituellement lorsqu'il est hors syntagme* 20».

Mot à l'état libre
Alma
Amdun
Asif
Cerfa

19 Idem, P 22

20 Idem, p 25

Kalitus
Tacacit

4.3.2. L'état d'annexion

b)- L'état d'annexion selon IMARAZENE (2007 ; 26) : « *Le nom est à l'état d'annexion marqué lorsqu'il subit des changements dans sa partie initiale : des modifications dans sa voyelle initiale et/ ou préfixation d'une semi-voyelle* ».21

1)- Voyelle initiale (a) devient (u) a l'état d'annexion :

L'état libre	L'état d'annexion
Asammar	Usammar
Amdun	Umdun

2)- Voyelle initiale (a) devient (wa) à l'état d'annexion :

L'état libre	L'état d'annexion
Asif	Wassif

3)- Voyelle initiale (i) devient (yi) à l'état d'annexion :

L'état libre	L'état d'annexion
Iyil	Yiyil
Iyzer	Iyzer

4)- Y a des noms qui ne changent pas de l'état libre à l'état d'annexion on l'appelle : le syncrétisme.

21 Idem, p 26

L'état libre	L'état d'annexion
Tala	Tala
Tiyilt	Tiyilt
Tuzut	Tuzut

5)- La chute de la voyelle initiale :

L'état libre	L'état d'annexion
Taḥccat	Tḥccat
Timerzouga	Tmerzouga
Tiniri	Tniri

5. Les types de compositions

5.1.La composition

La composition d'après HADDADOU (1995,47) : « *la composition est une procédure qui existe en berbère, mais elle ne semble plus productive. On peut distinguer deux sortes de composés : (1) ceux ou les unités (nom, verbe ...) sont liées et indissociables et (2) ceux ou les unités sont séparées (synapsie), éventuellement par une particule.*22 »

Et selon DUBOIS (1994 ; 106) : « *Par composition, on désigne la formation d'une unité sémantique à partir d'éléments lexicaux susceptibles d'avoir par eux-mêmes une autonomie dans la langue. A ce titre, la composition est généralement opposée à la dérivation*23 ».

Il existe deux types de composés :

1. Composé par simple juxtaposition (deux unités uniquement).

22 HADDADOU.M.A, 1995,47

23 DUBOIS, dictionnaire de linguistique, p106

2. Composé par lexicalisation (synaptique)

D'après IMARAZENE (2007 ; 35) : « *il ne s'agit, dans ce type de composition, que de noms et jamais de verbes car ce procédé est réalisée par l'intermédiaire du fonctionnel (N) qui n'intervient qu'entre deux nominaux ou un nominal et un substitut. Ainsi, le second nominal se met toujours à l'état d'annexion si sa structure le permet.* »²⁴

Nom + N + Adverbe

Ex : Abrid N Wadda

Tala N Wadda

Agni N Umalu

Nom + N+ Nom

Ex : Abrid N Emarā

Annal N Tgemmunt

Aæssas N Teslent

Iyzer N Leinsar

Nom + Nom

Ex : Alma Eissa

Azayar Urumi

Iyil Imula

Abrid Ileyman

Adverbe + N +Nom

Ex : Amalu N Meqqran

24 Idem,p 35

Amalu N Wuffal

Particule + Nom

Ex : At Buwaddu

At Grayc

At Lḥağ

At Ḥmara

Nom + N+ Nom + Bu + Nom

Ex : Axxam N Ccix Bu Saed

Bu +Nom

Ex : Bu Waman

Nom + N + Nom + N +Nom

Ex : Tala N Ugni N Wwar

Nom + N+ Nom + Nom

Ex : Tiḡilt Ḥmar Waeli

Nom + N + Nom + At + Nom

Ex : Tala N Muḥ At Ḥmed

6. La dérivation nominale**6.1.La dérivation**

La dérivation selon CHAKER : « *la dérivation se définit en linguistique générale comme la procédure de formation de mots par combinaison d'un élément lexical (appartenant à un inventaire ouvert) et d'un morphème grammatical (appartenant à un inventaire fermé). La*

*notion de dérivation se comprend par opposition à celle de composition qui désigne la procédure de formation des mots par combinaison d'unités lexicales ».*²⁵

6.2. La dérivation par redoublement consonantique :

Nom	Racine	Redoublement de la consonne
Asammar	[SMR]	M
Aæssas	[ES]	S
Tagemmunt	[GMN]	M
Tassukit	[SK]	S

D'après HADDADOU (2000 ; 241) : « *la dérivation nominale est moins importante que la dérivation verbale, mais elle est attestée dans tous les parlers ou elle fournit par le jeu de la flexion vocalique ou de l'affixation, quelque vocabulaire spécialisé (les noms ethniques, noms de plantes...)* ».

Exemple : Bu Waman

7. La dérivation verbale

La dérivation verbale désigne la formation du nom à partir d'un verbe

Exemple :

Le nom	Le verbe
Aæssas	Ɛas
Axnaq	Xnaq
Lğmaea	Ġmae
Tanqact	Nqec
Tayzut	Ƴez

8. La dérivation à partir d'un adjectif

La dérivation à partir d'un adjectif désigne la formation d'un nom à partir d'un adjectif

²⁵ CHAKER.S dérivation linguistique ; encyclopédie berbère (XV), 1995

Exemple : At bu wrey → Awrey

9. Les emprunts

9.1.L'emprunt

L'emprunt est un mot ou une expression qu'on emprunte à une langue.

Selon DEROY : « *L'emprunt est une notion relative : il ne se conçoit évidemment que par rapport à une langue définie c'est-à-dire, rappelons-le, a un système de signes linguistiques arbitraires en usage a un moment donné dans une société donnée. Il est un élément étranger introduit dans ce système et défini par opposition à l'ensemble des éléments antérieurs* ».26

9.2.L'emprunt arabe

L'emprunt arabe selon HADDADOU (2000 ; 253) : « *L'emprunt lexical arabe a eu effets profonds sur la plupart des parlers berbères altération de phonèmes berbères et introduction d'articulation nouvelles dans un système H/ et E. Introduction de modalités étrangères liées aux signifiants empruntés* ».27

9.3.L'emprunt français

L'emprunt français d'après GUELLA (2011 ; 84) : « *Dans cette catégorie, sont inclus les termes assez anciens empruntés durant des périodes précise de l'histoire de la colonisation. C'est emprunts ont fait et continuent de faire l'objet d'études variées dévoilant leur intégration phonétique, morphologique et syntaxique* ».28

9.4.L'emprunt hybride

L'emprunt hybride : L'emprunt hybride est une forme mixte qui combine des éléments de différentes langues.

Exemple :

Emprunt arabe	Emprunt français	Emprunt hybride
---------------	------------------	-----------------

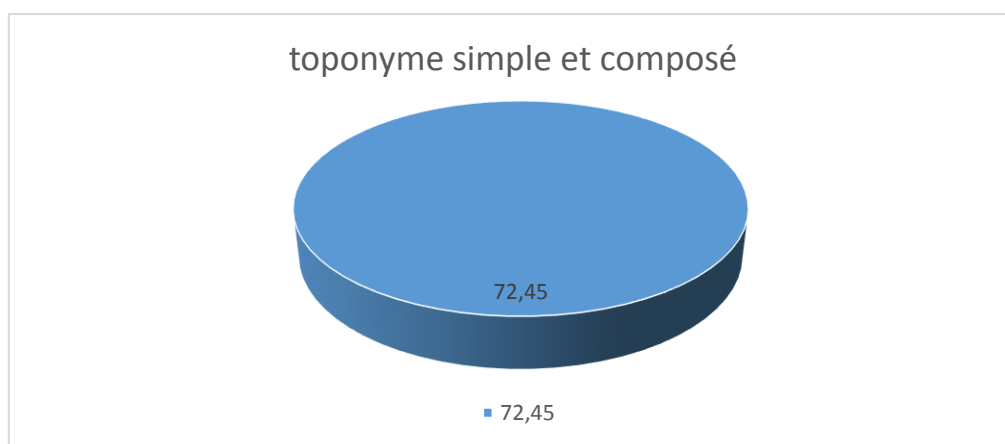
26 Mémoire de master emprunt linguistique dans la presse algérienne d'expression française cas du soir d'Algérie, p13

27 Idem, 254

28 Emprunts lexicaux dans des dialectes arabes algériens (2011 ; 84)

Aæssas	Kalitus	Aæssas n teslent
Lğmaea		Tagemmunt n lejdid
Axnaq		Taewint n lğmae
		Taewint n usefsaf

10. Le classement des toponymes composés et de toponymes simples



Conclusion

Après avoir fini l’analyse morphologique de tout le corpus recueilli (105 toponymes) dans la localité de TIZI N T’lata.

Nous avons constatés que les toponymes composés (69) sont les plus dominants dans notre corpus et les toponymes simples (36). Les noms masculins (64) c’est ceux qui dominent le plus dans notre corpus et les noms féminins (41). On aperçoit qu’on n’a trois types d’emprunts (arabe, français et hybride), ainsi que la dérivation et la composition de chaque toponyme.

Chapitre II :

Analyse sémantique

1. Analyse sémantique

Dans ce deuxième chapitre, on va opter une analyse sémantique qui consiste à faire une analyse sur tous le corpus récoltés au total (105) toponymes dans la région de Tizi N T'lata, et à découvrir le sens de chacun d'entre eux, puis leurs classifications selon leurs catégories.

2. La sémantique

La sémantique est une branche de la linguistique qui consiste à comprendre et découvrir le sens des toponymes en deux sens, le premier sens c'est selon l'informateur et le second d'après les sources consultés.

Selon MOUNIN (1974,128) : « *une partie de la linguistique qui étudie le sens ou le signifié des unités lexicales, tantôt en liaison avec leurs signifiants (lexicologie, lexicographie), tantôt en eux-mêmes (c'est alors la néologie)* »²⁹.

3. Les relations sémantiques

- 1- Relation d'hiérarchisation et d'inclusion.
- 2- Relation d'équivalence et d'opposition.
- 3- Changement de sens.

1.1 Hyponyme : est un mot, dont le sens est inclus dans le sens d'un autre mot.

1.2 Hyperonyme : est un mot, dont le sens inclut celui d'autres mots.

Ex : Tala (Hyponyme)

Tala n wadda (hyperonyme)

Tala n tmalut (hyperonyme)

2.1 Synonymie : c'est deux mots différents avec un seul sens.

Ex : Tala = Taewint

2.2 Opposition (antonyme) : c'est un mot qui est l'opposé de l'autre, on dit aussi contraire.

Ex : Agni ≠ Iɣil

²⁹ MOUNIN, G, 1974, dictionnaire de la linguistique. Quadrige /PUF : presse universitaire de France, Paris p128

²J. Dubois dictionnaire de linguistique et des sciences du langage.

Ufella ≠ wadda

3.1 Métaphore : Est une figure de style de style qui consiste à modifier le sens d'un mot en lui attribuant le sens d'un mot en lui attribuant une signification par sous-entendu.

Selon Dubois (1994 ; 301-302) : « *La métaphore est une figure de rhétorique qui consiste dans l'emploi d'un mot concret pour exprimer une notion abstraite, en l'absence de tout élément introduisant formellement une comparaison ; par extension, la métaphore est l'emploi de tout terme auquel on en substitue un autre qui lui est assimilé après la suppression des mots introduisant la comparaison* ».30

3.2 Métonymie : est essentiellement un changement de désignation : on désigne une réalité par un nom qui se réfère à une autre réalité.

D'après Lehmann (2000 ;) *la définit comme telle* : « *contrairement à la métaphore, la métonymie joue sur la relation référentielle. Elle est un tope par correspondance qui consiste à nommer un objet par le nom d'un autre objet en raison d'une contiguïté entre ces objets (le sens étymologique de métonymie est « nom pour un autre nom »).*31

3.3 La polysémie : signifie qu'un mot ou expression a plusieurs sens ou significations.

D'après Dubois (1994 ; 360) : « *On appelle polysémie la propriété d'un signe linguistique qui a plusieurs sens. L'unité linguistique est alors dite polysémique* ».

EX : Iyil : partie du corps humain (sens 1)

Unité de mesure (sens2)

Colline (sens3)

L'analyse sémantique

Notre corpus comporte (105) toponymes, passons à l'analyse selon deux sens, le premier selon l'informateur et le second selon les sources consultés.

30 DUBOIS, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, p302

31 A. Lehmann lexicologie sémantique, morphologie, lexicographie 4 édition, Armand Colin.

Chapitre II :Analyse sémantique

N°	Toponyme en Kabyle	Sa racine	Sens 1 selon l'informateur	Sens 2 selon les dictionnaires
01	Abrid N Wadda	[BRD-N-DW]	C'est un chemin qui se situe en bas du village.	Abrid signifie selon (HADDADOU) p53 : « chemin, sentier ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Wadda signifie selon (DALLET) p 161 : « en-dessous ».
02	Abrid N Emara	[BRD-N-EMR]	C'est un chemin qui fait référence à la famille résidante « Amara ».	Abrid signifie selon (HADDADOU) p53 : « chemin, sentier ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Emara signifie selon (TIDJET) p 28 : « prospérité, qui a une vie longue et prospère ».
03	Abrid Ileyman	[BRD-LFM]	Anciennement c'est un chemin ou circulaient les chameaux	Abrid signifie selon (HADDADOU) p53 : « chemin, sentier ». ileyman signifie selon (DALLET) p 459 : « chameau, dromadaire ».
04	Agni Umalu	[GN-ML]	Terre vaste et plate, ou le	Agni signifie selon

Chapitre II :Analyse sémantique

			soleil est moins versant de ce côté.	(HADDADOU) p55 : « plateau, terrain plat et dégagé, élévation de terrain ». Amalu signifie selon (DALLET) p498 : « versant le moins ensoleillé, le cote de l'ombre ou la neige reste le plus longtemps ».
05	Alma	[LM]	C'est une grande prairie.	Alma signifie selon (HADDADOU) p56 : « prairie naturelle ».
06	Alma Eïssa	[LM-ES]	Prairie nommé par rapport au maitre des lieux.	Alma signifie selon (HADDADOU) p56 : « prairie naturelle ». Eïssa signifie selon (TIDJET) p 35 : « (français jésus), qui signifie Dieu sauvera ».
07	Amalu N Meqqran	[ML-N-MFR]	Coté ou il y a pas de soleil, et « meqqran » par rapport au propriétaire du lot de terrain.	Amalu signifie selon (HADDADOU) p56 : « versant ombragé ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Meqqran signifie selon (DALLET) p508 : « être grand. Grandir ».
08	Amalu N Wuffal	[ML-N-FL]	Coté ou il y a pas beaucoup de soleil, et y a une plante sauvage qui	Amalu signifie selon (HADDADOU) p56 : « versant ombragé ».

Chapitre II :Analyse sémantique

			pousse là-bas dénommé « affal ».	N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Affal signifie selon (HADDADOU) p98 : « fêrûle ».
09	Amdun	[MDN]	C'est un endroit avec beaucoup de sources d'eau.	Amdun signifie selon (DALLET) p487 : « Bassin ».
10	Annal Uqettar	[NL-QTR]	Endroit où on fabrique de l'huile.	Annal : / Qettar : signifie selon (DALLET) p685 : « s'égoutter. Couler goutte à goutte ».
11	Annal N Tgemmunt	[NL-N-GMN]	C'est une place où se trouve un monument et en même temps un cimetière.	Annal : / N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Tgemmunt signifie selon (DALLET) p 261 : « amoncellement, mamelon de terrain ».
12	Asammar	[SMR]	Place couverte non ensoleillée.	Asammar signifie selon (DALLET) p780 : «versant exposé au soleil ».
13	Asi Yusef	[S-YSF]	Nommé comme ça par rapport aux hommes des villages c'est des	Asif signifie selon (HADDADOU) p59 : « fleuve, cours d'eau ».

Chapitre II :Analyse sémantique

			gaillards et grands d'épaules.	Yusef signifie selon (TIDJET) p188 : « nom hébreu signifiant que Dieu ajoute ».
14	Asif	[SF]	Anciennement, y avait une rivière qu'on traversait pour se réfugiaient de la guerre.	Asif signifie selon (HADDADOU) p59 : « fleuve, cours d'eau ».
15	At Bu Wrey	[WRΓ]	Cet endroit se nomme comme suit, parce que sa terre est jaune « tawreyt ».	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Wrey signifie selon (DALLET) p874 : « être jaune ; jaunir ».
16	At Belkasem	[QSM]	Dans cet endroit, il y a que la famille « Belkacem » qui réside là-bas.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Belkasem signifie selon (TIDJET) p 55 : « élégant, beau de visage et juste, équitable ».
17	At Buwaddu	[WD]	Place haute, avant elle se nommait « at bu waddu » tellement y a du vent.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». /
18	At Grayc	[GRYC]	Nom d'un quartier.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». /
19	At Ḥağ Eli	[ḤĜ-EL]	Y a un homme nommé « Ali » c'est le premier qui est partie à la « Mecque ».	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Lḥağ signifie selon (HADDADOU)

Chapitre II :Analyse sémantique

				<p>p72 : « pèlerin ».</p> <p>Eli signifie selon (TIDJET) p24 : « haut, élevé, distingué, éminent, sublime ».</p>
20	At Lqasem	[QSM]	C'est quatre frères qui habitent dans cet endroit, il est nommé comme ça par rapport à leur père.	<p>At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ».</p> <p>Lkasem signifie selon (TIDJET) p82 : « se partager, quelque chose avec quelqu'un »</p>
21	At Lħağ	[HĜ]	c'est le plus vieil homme du village.	<p>At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ».</p> <p>Lħağ signifie selon (HADDADOU) p72 : « pèlerin ».</p>
22	At Lħarbi	[ħRB]	C'est le plus grand homme du village, c'est pour cela on l'associe à ce nom.	<p>At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ».</p> <p>Lħarbi signifie selon (TIDJET) p88 : « l'arabe, bédouin, c'est-à-dire nomade du désert ».</p>
23	At Meddur	[MDR]	C'est un endroit arrondi de forme.	<p>At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ».</p> <p>Meddur signifie selon (TIDJET) p139 : « vivant ».</p>
24	At Mussa	[MS]	Dans cet endroit, il y a 4 familles résidentes, et le propriétaire de ce lieu s'appelle « Moussa ».	<p>Mussa signifie selon (TIDJET) p 37 : « ceux / les personnes faisant partie de la famille moussa ; moussa est équivalent</p>

Chapitre II :Analyse sémantique

				arabe Moise ».
25	At Smaeil	[SMEL]	Endroit nommé, par rapport à la famille « smail ».	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». smaeil signifie selon (TIDJET) p172 : « qui est lui-même une adaptation de l'hébreu yichmaël Dieu entendra
26	At Waeli	[EL]	Endroit nommé comme ça, par rapport aux enfants de « eli » qui habitent tous dans ce lieu.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Eli signifie selon (TIDJET) p24 : « haut, élevé, distingué, éminent, sublime ».
27	At Yahya	[YH]	Le premier résidant de cet endroit se prénomme « Yahia ».	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». yahya signifie selon (TIDJET) p 21 : « ceux/ de la famille Yahia ; il vivra, qu'il vive ».
28	At Eabed	[EBD]	Nom attribué à ce village, à la famille résidante.	Eabed signifie selon (TIDJET) p 11 : « le serviteur de Dieu, le dépendant, le captif, le sens général d'être humain ».
29	At Eabd El Mumen	[EBD-MN]	Les arrivistes anciennement « el moumen » qui veut dire personne.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Eabed signifie selon (TIDJET) p11 : « le serviteur de Dieu, le dépendant, le captif, le sens général d'être humain ».

Chapitre II :Analyse sémantique

				Mumen signifie selon (TIDJET) p97 : « le sécurisant, le protecteur ».
30	At Emara	[EMR]	Nom du constructeur des bâtiments du quartier, c'est pour cela ils lui ont attribués ce nom.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Emara signifie selon (TIDJET) p28 : « prospérité, qui a une vie longue et prospère ».
31	At Emar	[EMR]	C'est le plus grand vieille homme du village.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Emar signifie selon (TIDJET) p28 : « bâtisseur, celui qui construit, qui vit longtemps ».
32	At Eli W Lhusin	[EL-ḤSN]	C'est deux frères qui se nommé Ali et Hocine.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Eli signifie selon (TIDJET) p24 : « haut, élevé, distingué, éminent, sublime ». Lhusin signifie selon (TIDJET) p218 : « beau, bon, excellent ».
33	At Eli W Ḥmed	[EL-ḤMD]	C'est deux frères qui ont hérité du terrain.	At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Eli signifie selon (TIDJET) p24 : « haut, élevé, distingué, éminent, sublime ».

Chapitre II :Analyse sémantique

34	Axxam N Ccix Bu Saed	[XM-CX-SED]	C'est la maison d'un vieux sage qui guérit les gens naturellement	Axxam signifie selon (DALLET) p900 : « maison ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Ccix signifie selon (HADDADOU) p65 « homme de religion, notable, ancien terme de respect ». Saed signifie selon (TIDJET) p162 : « bonheur, porte-bonheur, chanceux ».
35	Axnaq	[XNQ]	Petit chemin qui se situe entre deux immense foret tellement il est petit on dit « yexnaq ».	Axnaq signifie selon (DALLET) p903 : « Etrangler ».
36	Azaɣar	[ZYR]	Large et vaste terrain avec des puits.	Azaɣar signifie selon (DALLET) p952 : « plaine, plaine sèche ».
37	Azayar Urumi	[ZYR-RM]	Pendant la guerre, les français se réfugiaient là-bas ils se cachaient.	Azayar signifie selon (DALLET) p952 : « plaine, plaine sèche ». Arumi signifie selon (DALLET) p725 : « européen, spécialement Français ».
38	Aefir	[EFR]	Endroit avec pleins de déchets et d'ordures.	Aefir signifie selon (DALLET) p979 : « dépôt d'ordures. Lieu mal- propre ».

Chapitre II :Analyse sémantique

39	Aerur	[ER]	Endroit, quand on le voit de loin on l'associe au dos d'un homme « aerur ».	aerur signifie selon (DALLET) p 997 : « dos ».
40	Aæssas N Teslent	[ES-SLN]	Endroit où il y a un arbre nommé « frêne » tellement il était grand on disait d « aæssas » de ce lieu.	Aæssas signifie selon (DALLET) p1003 : « gardien homme qui garde, surveille, protège ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Taslent signifie selon (HADDADOU) p95 : « frêne ».
41	Bucata	[CT]	/	/
42	Bu Waman	[MN]	Place ou il y a beaucoup de sources d'eau.	Waman signifie selon (DALLET) p 501 : « eau ».
43	Cerfa	[CRF]	Anciennement, seul l'homme qui travaillait et la femme restait à la maison pour protégé son honneur qui vient de l'arabe « al charaf ».	Cerfa selon (HADDADOU) p 65 : « noble, par extension, épithète d'hommes saints, considérés comme issus de la descendance du prophète ».
44	Iyabiyen	[YBY]	Presque tous les habitants de ce lieu, vivent à l'étranger, et viennent ici qu'on vacances.	Iyabiyen signifie selon (DALLET) p599 : «être absent ; disparaître ».
45	Iyalen	[YL]	Anciennement les gens	Iyalen signifie selon (DALLET)

Chapitre II :Analyse sémantique

			mesuraient leurs terres avec « Iyil » le membre du corps humain.	p608 : « bras, membre antérieur. Colline ».
46	Iyerbiyen	[YRB]	Dans cet endroit, tous les nouveaux arrivistes sont des inconnus les uns aux autres.	Iyerbiyen signifie selon (DALLET) p623 : « allez dans la direction du couchant, vers l'ouest ».
47	Iyezran	[YZR]	Petite rivière connu pour son eau potable et froide.	Iyezran signifie selon (DALLET) p636 : « ravin. Cours d'eau d'un ravin ».
48	Iyzer N Lainsar	[YZR-ENSR]	Endroit avec pleins de trous, ou il y a une seule source d'eau.	Iyzer signifie selon (DALLET) p636 : « ravin. Cours d'eau d'un ravin ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Lainsar signifie selon (DALLET) p993 : « fontaine ; source ».
49	Iyzer N Uzger	[YZR-ZGR]	Y a un chemin passe partout qui mène vers toute les fontaines du village.	Iyzer signifie selon (DALLET) p636 : « ravin. Cours d'eau d'un ravin ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Uzger signifie selon (DALLET) p 936 : « bœuf ».
50	Iyil N At Cila	[YL-CL]	/	Iyil signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre

Chapitre II :Analyse sémantique

				<p>antérieur. Colline ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ».</p> <p>Cila signifie selon (TIDJET) p 267 : « estropiée ».</p>
51	Iyil Imula	[ỴL-ML]	<p>On le nomme comme ça, car c'est ici qu'a eu lieu la 1ere déclaration de la guerre le 1 novembre 1954.</p>	<p>Iyil signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre antérieur. Colline ».</p> <p>Imula signifie selon (HADDADOU) p56 : « versant ombragé ».</p>
52	Iyil N Uzger	[ỴL-ZGR]	<p>Colline, et la terre est travaillait avec l'aide des taureaux.</p>	<p>Iyil signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre antérieur. Colline ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Uzger signifie selon (DALLET) p 936 : « bœuf ».</p>
53	Iyil N Yiqqen	[ỴL-QN]	<p>Endroit avec pleins de petites collines, liées entre elles.</p>	<p>Iyil signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre antérieur. Colline ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p>

Chapitre II :Analyse sémantique

				Yiqqen signifie selon (DALLET) p667 : « attacher, lier ».
54	Ieazuzen	[ɛZ]	Cet endroit se nomme comme telle par rapport à la famille résidente « Iazouzen »	/
55	Kalitus	[KLTS]	Foret ou poussent seulement les arbres de « eucalyptus ».	Kalitus signifie selon (DALLET) p404 : « eucalyptus ».
56	Lbur Uqeccuc	[BR-QC]	Endroit avec pleins d'arbres de « chêne ».	Lbur signifie selon (DALLET) p38 : « puits ». uqeccuc signifie selon (DALLET) p643 : « morceau de liège ».
57	Lbur Uyeddu	[BR-ʏD]	Endroit ou pousse la plante de « taʏediwt » dit cardon.	Lbur signifie selon (DALLET) p38 : « puits ». Uyeddu signifie selon (DALLET) p602 : « tige tendre de certaines plantes ».
58	Lğmaea	[ĜMɛ]	C'est un quartier ou se trouve une mosquée et se réunissent les gens	Lğmaea signifie selon (DALLET) p370 : « réunir, rassembler ».
59	Lubayer	[BR]	Place ou y a beaucoup de puits qui vient de l'arabe « Ibir ».	/
60	Lhed N At Qasi	[HD-QS]	Chaque dimanche, Ya un	lhed signifie selon (DALLET)

Chapitre II :Analyse sémantique

			grand marché nommé par rapport au maitre des lieux.	p305 : « dimanche ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ». Kasi signifie selon (TIDJET) p120 : « dur, méchant, cruel, atroce ».
61	Maɣɣlmal	[MɣZ- ML]	Lieu avec des sources d'eau et connu pour son grand marché de bétail.	/
62	Tacacit	[C]	C'est une montagne, avec pleins d'arbres quand on la voit on dit c'est un chapeau.	Tacacit signifie selon (DALLET) p71 : « chéchia, calotte ».
63	Tadrart	[DR]	C'est une petite toute montagne.	Tadrart diminutif de adrar qui signifie selon (HADDADOU) p54 : « montagne, mont ».
64	Taddart Ufella	[DR-FL]	Village qui se situe au haut de la montagne.	Taddart : signifie (HADDADOU) p 92 « village, hameau Ufella : selon (HADDADOU) p99 « signifie au-dessus »
65	Tagemmunt N Cerfa	[GMN-CRF]	Colline, ou les habitants ont tous les toits de leurs maisons en rouges.	Tagemmunt signifie selon (DALLET) p 261 : « amoncellement, mamelon de terrain ».

Chapitre II :Analyse sémantique

				<p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Cerfa selon (HADDADOU) p 65 : « noble, par extension, épithète d'hommes saints, considérés comme issus de la descendance du prophète ».</p>
66	Tagemmunt N Lejdid	[GMN-JD]	Colline en forme arrondie ou il y a que des nouveaux habitants.	<p>Tagemmunt signifie selon (DALLET) p 261 : « amoncellement, mamelon de terrain ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Lejdid signifie selon (DALLET) p360 : « neuf, nouveau ».</p>
67	Taḥeccat	[ḤC]	Lieu ou y a des oliviers sauvages.	taḥeccat signifie selon (DALLET) p303 : « olivier sauvage ».
68	Tajmaet N Yiyil	[JME-ŸL]	Tous les habitants se regroupent près de cette colline.	<p>tajmaet signifie selon (DALLET) p 371 : « lieu de réunion du quartier ou du village ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Yiyil signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre</p>

Chapitre II :Analyse sémantique

				antérieur. Colline ».
69	Tala N Lejdid	[L-JD]	C'est la première fontaine dans le village, le mot vient de l'arabe « al jadid ».	Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source, fontaine ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Lejdid signifie selon (DALLET) p360 : « neuf, nouveau ».
70	Tala N Muḥ At Ḥmed	[L-MḤ-ḤMD]	Fontaine qu'on nomme comme ça par rapport au propriétaire des lieux.	Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source, fontaine ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Muḥ et ḥmed signifie selon (TIDJET) p136 : « loué. Louable, édifiant ». At signifie selon (TIDJET) p20 : « ceux de ».
71	Tala N Tmalut	[L-ML]	Fontaine qui se situe à l'entrée d'un cimetière.	Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source, fontaine ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».

Chapitre II :Analyse sémantique

				Amalu signifie selon (HADDADOU) p56 : « versant ombragé ».
72	Tala N Ugni N Wwar	[L-GN-WR]	Anciennement, y avait des lions qui rodaient autours de cette fontaine d'eau.	<p>Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source, fontaine ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Agni signifie selon (HADDADOU) p55 : « plateau, terrain plat et dégagé, élévation de terrain ».</p> <p>War signifie selon(HADDADOU) p100 : « lion ».</p>
73	Tala N Uzger	[L-ZGR]	Fontaine, qui se situe dans une terre large et vaste, travaillé par des taureaux « azger ».	<p>Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source, fontaine ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Uzger signifie selon (DALLET) p 936 : « bœuf ».</p>
74	Tala N Iyzer N Uzger	[L-ŸZR-ZGR]	Fontaine, qui se situe dans une place hautaine.	Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source, fontaine ».

Chapitre II :Analyse sémantique

				<p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Iyzer signifie selon (DALLET) p636 : «ravin. Cours d'eau d'un ravin ».</p> <p>Uzger signifie selon (DALLET) p 936 : « bœuf ».</p>
75	Tala N Wadda	[L-DW]	Fontaine, qui se situe en bas de la commune.	<p>Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source, fontaine ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Wadda signifie selon (DALLET) p 161 : « en-dessous ».</p>
76	Tala N Wæli	[L-ËL]	Fontaine, nommé par rapport au propriétaire de ce lieu.	<p>Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source, fontaine ».</p> <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Ëli signifie selon (TIDJET) p24 : « haut, élevé, distingué, éminent, sublime ».</p>
77	Tala N Wuccen	[L-CN]	Anciennement, y avait des loups qui tournaient	<p>Tala signifie selon (HADDADOU) p93 : « source,</p>

Chapitre II :Analyse sémantique

			autour de cette fontaine, et personne n'a accès à cette source.	fontaine ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Uccen signifie selon (DALLET) p97 : « chacal ».
78	Tamda N Ccix Emar	[MD-CX-EMR]	C'est un endroit nommé par rapport à l'imam de la mosquée où se trouve une source d'eau.	Tamda signifie selon (HADDADOU) p 93 : « étang, mare ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Ccix signifie selon (HADDADOU) p65 « homme de religion, notable, ancien terme de respect ». Emar signifie selon (TIDJET) p28 : « bâtisseur, celui qui construit, qui vit longtemps ».
79	Tanqact	[NQC]	Terre qu'on travaille régulièrement pour faire de l'agriculture.	Tanqact signifie selon (DALLET) p572 : « piocher ».
80	Tansawt	[NSW]	Place connu pour ses campings en plein air.	Tansawt signifie selon (DALLET) p576 : « le fait de passer la nuit ; bivouac ».
81	Tassukit	[SK]	Grande terre isolé du village abandonnée et sa terre est non travaillé.	Tassukit signifie selon (DALLET) p766 : « terre en friche ».

Chapitre II :Analyse sémantique

82	Tawrirt	[WR]	Endroit avec pleins de petites collines, ou les petits enfants se retrouvent et jouent.	Tawrirt signifie selon (DALLET) p872 : « tas conique, colline ».
83	Tazaɣart	[ZYR]	Petit terrain, non travaillé et abandonnée.	Tazaɣart signifie selon (DALLET) p952 : « petite plaine ».
84	Tazrut Yeflan	[ZR-FL]	Gros rocher, troué considéré comme repère pour accéder aux lieux.	Tazrut signifie selon (HADDADOU) p60 : « pierre, rocher». Yeflan signifie selon (DALLET) p204 : « trouser, perforer ».
85	Taɣza Ɛetman	[YZ-ETMN]	Cet endroit se nomme comme ça par rapport au premier homme qui a habité « Athmane ».	Ɛetman signifie selon (TIDJET) p43 : « le troisième calife des musulmans ».
86	Taewint N Lğamaɛ	[ƐWN-ĞME]	C'est une source d'eau près d'une mosquée, ou les gens font leurs ablutions avant de prier.	Taewint signifie selon (HADDADOU) p98 : « petite source ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Lğamaɛ signifie selon (DALLET) p371 : « mosquée ».
87	Taewint N Lħusin	[ƐWN-ħSN]	Place avec des sources d'eaux, nommée comme	Taewint signifie selon (HADDADOU) p98 : « petite

Chapitre II :Analyse sémantique

			telle par rapport au propriétaire du lieu.	source ». <p>N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ».</p> <p>Lhusin signifie selon (TIDJET) p218 : « beau, bon, excellent ».</p>
88	Taewint Usefsaf	[EWN-SF]	Place riche en eaux ou il y a seulement les arbres de « saule pleureur » dit asefsaf.	Taewint signifie selon (HADDADOU) p98 : « petite source ». <p>Usefsaf signifie selon (DALLET) p810 : « peuplier ; saule ».</p>
89	Tilmatin	[LMT]	Cet endroit s'appelle comme suit par rapport à la famille « Tilmatin ».	Tilmatin signifie selon (DALLET) p454 : « prairie ; endroit marécageux, humide et herbeux ».
90	Timerzuga	[MRZG]	Terre travaillé, ou pousse une plante nommé « tamerzagut ».	/
91	Timrijt	[MRJ]	Le mot vient du mot « amruj », foret ou y a des trous d'eaux.	Timrijt signifie selon (DALLET) p515 : « trou d'eau ; marécage ».
92	Tiniri	[NR]	Place ou poussent généralement les d'oliviers et des figuiers.	Tiniri signifie selon (DALLET) p575 : « nom de la foret d'oliviers de la plaine située entre les ouadhias et boghni jusqu'au pied de la chaine montagneuse ».

Chapitre II :Analyse sémantique

93	Tiqiwect	[QWC]	Place qui se si situe dans une place hautaine.	//
94	Tizi N T'lata	[Z-TL]	Anciennement, chaque mardi y avait un grand souk et tous les villageois venaient marchander.	Tizi signifie selon (DALLET) p 926 : « col ; passage ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». T'lata signifie selon (DALLET) p824 : « mardi ».
95	Tizi N Waklan	[Z-KL]	Hauteur, ou travaillaient les esclaves pendant la guerre.	Tizi signifie selon (DALLET) p 926 : « col ; passage ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Waklan signifie selon (DALLET) p402 : « esclave ».
96	Tizi N Tsukkit	[Z-SK]	Hauteur, ou sa terre est délaissée et non travaillée.	Tizi signifie selon (DALLET) p 926 : « col ; passage ». N signifie selon (DALLET) p 553 : « de, appartenant à ». Tsukkit signifie selon (DALLET) p766 : « terre en friche ».
97	Tiɣilt ɛmar Waɛli	[ɣL-ɛMR-ɛL]	Colline, nommé comme ça, par rapport au premier habitant là-bas.	tiɣilt signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre antérieur. Colline ». ɛmar signifie selon (TIDJET) p28 : « bâtisseur, celui qui

Chapitre II :Analyse sémantique

				<p>construit, qui vit longtemps ».</p> <p>Eli signifie selon (TIDJET) p24 : « haut, élevé, distingué, éminent, sublime ».</p>
98	Tiɣilt Maḥmud	[YL-MHD]	Colline, nommé par rapport au maître des lieux.	<p>tiɣilt signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre antérieur. Colline ».</p> <p>Maḥmud signifie selon (TIDJET) p136 : « loué. Louable, édifiant ».</p>
99	Tiɣilt Ufella	[YL-FL]	C'est une colline qui se situe en haut du village.	<p>tiɣilt signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre antérieur. Colline ».</p> <p>Ufella : selon (HADDADOU) p99 « signifie au-dessus »</p>
100	Tiɣilt Umezzir	[YL-MZR]	C'est une petite colline ou pousse la plante de « lavande ».	<p>tiɣilt signifie selon (DALLET) p608 : « bras, membre antérieur. Colline ».</p> <p>Amezzir signifie selon (DALLET) p530 : « romarin, lavande ».</p>
101	Tuzut	[Z]	Endroit où sa terre est convenable à l'agriculture avec plein de sources d'eaux.	Tuzut signifie selon (DALLET) p925 : « planter, être planter ».
102	Tuzwiɣt	[ZWY]	Endroit où la terre est	tuzwiɣt signifie selon

Chapitre II :Analyse sémantique

			rouge « tazewwaɣt ».	(DALLET) p935 : « rouge ».
103	Uḥriq	[ḤRQ]	Place ou y a beaucoup de soleil, et y n'a pas beaucoup d'arbres.	uḥriq signifie selon (DALLET) p 338 : « maquis, boqueteau ».
104	Urwaz	[RWZ]	Vaste place ou pousse généralement une plante sauvage nommé « arwaz ».	/
105	Waɣrizen	[ɣRZ]	Cet endroit se nomme comme suit par rapport à une plante sauvage dite « waɣriz ».	/

La classification thématique des toponymes

Selon BENRAMDANE : « la toponymie est aussi la grande masse des noms de lieux avec toute les catégories qu'elle suppose : les oronymes (noms de montagnes), les hydronymes (noms de cours d'eau), les hagionymes (les noms de cultes), les ethniques ou ethnonymes (noms de tribus ou fractions de tribus), les odonymes (noms de rues) 32».

- 1- Toponyme ayant une relation avec les animaux (zoonymie) : tala n wuccen – tala n uzger.
- 2- Toponyme ayant une relation avec les plantes (phytonymie) : timerzouga – Waɣrizen.
- 3- Toponyme ayant une relation avec l'eau (hydronymie) : taewint n lġamae – tala n wadda – tala n tmalut.
- 4- Toponyme ayant une relation avec les personnes (anthroponymie) : At Emar – At mussa – At meddur.

32 BENRAMDANE.F toponymie et anthroponymie en Algérie : état des lieux, p 739.

Chapitre II :Analyse sémantique

- 5- Toponyme ayant une relation avec la couleur (chromonyme) : Tuzwiɣt – At Bu Wreɣ.
- 6- Toponyme ayant une relation avec la sainteté (hagiotoponyme) : Lğamaε.
- 7- Toponyme ayant une relation avec les hauteurs, collines (oronyme) : Tizi n t'lata – Iɣil imula – tagemmunt n lejjid – Tiɣilt Ufella.
- 8- Toponyme ayant une relation avec les arbres (dendronyme) : Taḥccat – Kalitus
- 9- Toponyme ayant une relation avec des champs (agronyme) : tazaɣart – tassukit.
- 10-Toponymes ayant une relation avec les rues (oronyme) : abrid n wadda – Abrid n Emara.

Conclusion

A la fin de ce deuxième chapitre, on n'a traité notre corpus au total (105) toponymes, tout d'abord nous avons abordé les relations sémantique, puis nous avons donné la signification des toponymes selon l'informateur puis selon les sources consultés (TIDJET-HADDADOU et DALLET). En dernier lieu nous avons fait la classification thématique des toponymes selon les catégories à qui elles appartiennent.

Perspective de ce travail

Lors de la réalisation de ce travail, intitulé étude morphologique et sémantique des toponymes de Tizi n t'lata, nous souhaitons que des recherches approfondies soient prises en charge pour découvrir la connaissance des toponymes, et pour mieux découvrir la région, et la faire connaître.

Conclusion générale

Conclusion générale

Notre travail de fin de cycle en master2, intitulé étude morphologique et sémantique des toponymes de Tizi n t'lata. Tout d'abord, nous avons recueillis un corpus de (105) toponymes.

On n'a débuté par une introduction générale ou nous expliquons de manière générale la toponymie et l'onomastique, puis nous avons émis une problématique et nous avons suggéré des hypothèses à propos de la problématique posée. Puis nous abordons le choix de notre sujet, qui est de mieux connaître la région et la préservation du patrimoine culturel et découvrir la signification de ces toponymes.

Dans le chapitre 01, intitulé étude morphologique, nous avons traité la racine et le schème de chaque nom, leurs formes (composé ou simple) et les modalités obligatoires de ces toponymes (genre/nombre et l'état) ainsi que la dérivation, la composition des toponymes et leurs origines (arabe, français, hybride).

Par rapport aux modalités obligatoires nous avons traités (le genre, le nombre et l'état).

Le genre c'est de connaître si ce sont des toponymes féminins ou masculins.

EX : asammar (masculin), taḥccat (féminin)

Le nombre c'est de connaître si ce sont des toponymes singuliers ou pluriels.

EX : axnaq (singulier), iḡallen (pluriel)

L'état c'est de connaître si ce sont des toponymes à l'état libre ou l'état d'annexion.

EX : aērur (état libre), uḥriq (état d'annexion)

Par rapport à la dérivation, nous constatons qu'on n'a trois types :

Nominale : asammar (par redoublement consonantique)

Verbale : axnaq (xnaq)

Adjectif : at bu wrey (awray)

Nous avons constaté que les noms composés (69), c'est les plus dominant comparés aux noms simples (36), et on aperçoit qu'on n'a trois types d'emprunts (français, arabe et hybride).

Exemple des emprunts :

Emprunt arabe : aæssas

Emprunt français : kalitus

Emprunt hybride : tagemmunt n lejjid

Dans le chapitre 02, intitulé étude sémantique, ou nous avons défini la sémantique, puis nous avons évoqué les relations sémantique :

- 1- Relation d'hierarchisation et d'inclusion.
- 2- Relation d'équivalence et d'opposition.
- 3- Changement de sens.

Après ceci nous avons donné la signification de chaque toponyme en deux sens, le premier selon l'informateur, et le second selon les sources consultés à savoir : Jean Marie DALLET, HADDADOU Mohand Akli et TIDJET Mustapha, puis nous les avons classifiés selon les catégories à qui ils appartiennent.

A la fin nous avons fait une conclusion générale ou nous avons résumé tout le mémoire de recherche, et un résumé en kabyle.

Références bibliographiques

Références bibliographiques

Les ouvrages

- MARGAMA.M, « *la toponymie algérienne, lecture préliminaire de la dénomination de l'espace* » ; 2004.
- BAYLON.CH et FABRE.F, « *les noms de lieux et de pression* », Nathan.
- ATOUL.B, « *toponymie et espace en Algérie* », institut national de cartographie, Alger.
- CHERIGUENE.F, 1993. « *Toponymie Algérienne des lieux habités* », Epigraphe, Alger.
- IMARAZENE.M, « *manuel syntaxe berbère* », HCA, 2007.
- TAIFI.M « *pour une théorie des schèmes en berbère* ».
- CANTINEAU, « *racines et schèmes* », in *melange*, Marçais, Paris, 1965.
- NAIT ZERRAD.K, « *grammaire moderne du Kabyle* », 1995.
- NAIT ZERRAD.K, « *grammaire du berbère contemporain (kabyle)*, tome 1, morphologie, édition ENAG.
- CHAKER.S, « *dérivation linguistique ; encyclopédie berbère (XV)* », 1995.
- GUELLA.N, « *emprunts lexicaux dans des dialectes arabes algériens*, (2011).
- LEHMANN.A « *lexicologie, sémantique, morphologie, lexicographie* » 4 édition, Armand Colin.
- BENRAMDANE.F « *toponymie et anthroponymie en Algérie : état des lieux* ».

Les mémoires et thèses

-Mémoire de master, «*emprunt linguistique dans la presse algérienne d'expression française cas du soir d'Algérie* ».

-Thèse de doctorat, TIDJET.M «*la patronymie dans les daïras de Timezrit, Sidi-aïch et Chemini étude morphologique et sémantique* ».

Dictionnaires

-Dictionnaire, de linguistique et des sciences du langage, DUBOIS, les grands dictionnaire Larousse.

-MOUNIN.G, *dictionnaire de la linguistique* ; Quadrige ; PUF, 1974, presse universitaire de France, Paris.

-MOUNIN.M, 2005, «*dictionnaire de la linguistique* », Quadrige/PUF.

-TIDJET.M, «*dictionnaire des patronymes algériens* », At weylis, HCA.

-TIDJET.M, «*dictionnaire des patronymes algériens* », At yemmel, HCA.

-HADDADOU.M.A, «*dictionnaire toponymique et historique de l'Algérie* », édition, Achab.

-DALLET.J.M, «*dictionnaire kabyle- français* ».

Site internet

-[La toponymie algérienne : lecture préliminaire de la dénomination de l'espace - Persée \(perse.fr\)](#)

-[Asegzawal Tamaziyt <-> Tafransist | Dictionnaire Tamazight <-> Français](#)

Annexes

Annexes 01 :

Agzul s tmaziyt

Ilmend n uheggi n ukatay n taggara n uswir n master 2, deg tutlayt d yidles amaziɣ, asentel-nney, yewwi-d awal yef « ismawen n wadeg », di temnadt n « tizi n t'lata », akatay-nney, yebda yef sin n yiħricen : tazrawt talɣawit nuder-d deg-s : aɣar, asaley, tawsit, addad akked umɗan n yisem, ar taggara nbedred asuddes akked asuddem.

Aħric wis sin : tazrawt n tesnamkit : deg-s nefka-d tabadudt n yismawen- nni id nejmaε, syen akin, nebɗa-ten yal isem sani itekka.

Deg uħric n talɣawit : aɣar d asekkil neɣ ugar n yisekkilen i yezdin tagrumma n wawalen.

Yella wawal yesεan yiwen neɣ sin negh krad, ukkuz n yesekkilen.

Amedya : Tacacit → [C]

Asaley dakatar alɣaway (cadre formelle) n yisem, yebna s teɣra akked tergalin.

Amedya : adrar → a c1 c2 a c2

1- Tawsit (amalay/unti) :

Amalay : awal ibeddu s : A/U/I

Amedya : Alma/ Iyallen/ Urwaz

Unti : awal ibeddu s (T) di tazwara d taggara n wawal.

Amedya : Tadrart/ Tacacict

Llan ismawen untiyen beddun s (T) maca ar taggara ur sεin ara (T)

Amedya : Tala/Tiniri

2- Amɗan (asuf/asget) :

Amedya : Iyzer → Iyezran

Amalu → Imula

Tala → Tiliwa

3- Addad (amaruz/ilelli)

Amedya : Asif → Wasif (s tmerna n w)

Aħriq → Uħriq (a yuɣal u)

Iyil → Yiyl (s tmerna n y)

Asuddem : d asuffey n wawal seg wawal nniden, yettili-d, d isem ney d amyag negh d arbib.

Amedya : Aæssas → eas (amyag)

Asammar → tussada n tergalt (m)

At bu wrey → awray (arbib)

Asuddes : d asemlil n sin wawalen negh ugar.

Isem + N + Isem= abrid n Emara

Isem + Isem =alma Eissa

Awal arettal : d awal id nettawi si tutlayt – nniden :

Amedya : Aæssas → yekka-d si taerabt

Kalitus → yekka-d si tefransist

Deg uhric n tesnamkit : deg uhric-agi, nefka-d tabadudt n yismawen-nni id nejmae, ar taggara, nebda-ten yal isem sani yetteka : ismawen n iberdan, tiliwa, idurar, ...

Annexes 02 :

Corpus

N°	Toponyme en Kabyle	Toponyme en Français	Sa racine
01	Abrid N Wadda	Abrid N Wadda	[BRD-DW]
02	Abrid N Emara	Abrid N Amara	[BRD-EMR]
03	Abrid Ileyman	Abrid Ilegman	[BRD-LYM]
04	Agni N Umalu	Agni N Oumalou	[GN--ML]
05	Alma	Alma	[LM]
06	Alma Eissa	Alma Aissa	[LM-ES]
07	Amalu N Meqgran	Amalou N Meqgran	[ML-MYR]
08	Amalu N Wuffal	Amalou N Wouffal	[ML-FL]
09	Amdun	Amdoun	[MDN]
10	Annal UQettar	Annal Ou Qettar	[NL-QTR]
11	Annal N Tgemmunt	Annal N Tgemmount	[NL-GMN]
12	Asammar	Asammar	[SMR]
13	Asi Yusef	Assi Youcef	[S-YCF]
14	Asif	Assif	[SF]
15	Asif Bu Wray	Assif Bou Wragh	[SF-WRY]
16	At Belqasem	At Belkacem	[QSM]
17	At Buwaddu	At Bouaddou	[BWD]
18	At Grayc	At Graiche	[GRYC]
19	At Hağ Eli	At Hadj Ali	[HG-EL]
20	At Lkasem	At L'kasem	[KSM]
21	At Lhağ	At L'hadj	[HG]
22	At Learbi	At Laarbi	[LERB]
23	At Meddur	At Meddour	[MDR]
24	At Mussa	At Moussa	[MS]
25	At Smaeil	At Smail	[SMEL]
26	At Waëli	At Waali	[EL]
27	At Yahya	At Yahia	[YH]
28	At Eabed	At Abeed	[EBD]
29	At Eabd El Mumen	At Abed El Moumen	[EBD-MN]
30	At Emara	At Amara	[EMR]
31	At Emar	At Amar	[EMR]
32	At Eli U Lhusin	At Ali Ou L'houssin	[EL-HSN]
33	At Eli U Hmed	At Ali Ou Ahmed	[EL-HMD]
34	Axxam N Ccix Bu Saed	Axxam N Chikh Bou Saad	[XM-CX-SED]

35	Axnaq	Akhnaq	[XNQ]
36	Azayar	Azaghar	[ZYR]
37	Azayar Urumi	Azaghar Ouroumi	[ZYR-RM]
38	Aæfir	Aafir	[ÆFR]
39	Aæur	Aarur	[ÆR]
40	Aæssas N Teslent	Aassas N Teslent	[ÆS-SL]
41	Bucata	Vouchata	[BCT]
42	Bu Waman	Bou Waman	[MN]
43	Cerfa	Cherfa	[CRF]
44	Iyabiyen	Ighabiyen	[YB]
45	Iyalen	Ighalen	[YL]
46	Iyerbiyen	Igherbiyen	[YRB]
47	Iyezran	Ighezran	[YZR]
48	Iyzer N Leinsar	Ighzer N Linsar	[YZR-ENSR]
49	Iyzer N Uzger	Ighzer N Ouzger	[YL-ZGR]
50	Iyil N At Cila	Ighil Nath Chila	[YL-CL]
51	Iyil Imula	Ighil Imoula	[YL-ML]
52	Iyil N Uzger	Ighil N Ouzger	[YL-ZGR]
53	Iyil N Yiqqen	Ighil N Yiqqen	[YL-QN]
54	Iæazuzen	Iazouzen	[ÆZ]
55	Kalitus	Kalitous	[KLTS]
56	Lbur Uqaccuc	Lbour Ouqaccuc	[BR-QC]
57	Lbur Uyeddu	Lbour Ougheddou	[BR-YD]
58	Lğmaæa	Legmaa	[ĠMÆ]
59	Lubayer	Loubayer	[BR]
60	Lhed N At Kasi	L'hed Nath Kassi	[HD-KS]
61	Mayzmal	Maghzmal	[MYZL]
62	Tacacit	Tachachit	[C]
63	Tadrart	Tadrart	[DR]
64	Taddart Ufella	Taddart Oufella	[DR-FL]
65	Tagemmunt N Cerfa	Tagemmount N Cherfa	[GMN-CRF]
66	Tagemmunt N Lejdid	Tagemmount N Lejdid	[GMN-JD]
67	Taheccat	Tahechat	[HCD]
68	Tajmaet N Yiyil	Tajmaat N Yighil	[JMÆ-YL]
69	Tala Lejdid	Tala Lejdid	[L-JD]
70	Tala N Muḥ At Hmed	Tala N Mouh At Hmed	[L-MḤ-HMD]
71	Tala N Tmalut	Tala N T'malout	[L-ML]
72	Tala N Ugni N Wwar	Tala N Ougni N Wwar	[L-GN-WR]
73	Tala N Uzger	Tala N Ouzger	[L-ZGR]
74	Tala N Iyzer Uzger	Tala N Ighzer Ouzger	[L-YZR-ZGR]
75	Tala N Wadda	Tala N Wadda	[L-WD]
76	Tala N Waeli	Tala N Waali	[L-WEL]
77	Tala N Wuccen	Tala N Wouchen	[L-CN]
78	Tamda N Ccix Emar	Tamda N Chikh Amar	[MD-CX-EMR]
79	Tanqact	Thanqacht	[NQC]
80	Tansawt	Thansawt	[NSW]
81	Tassukit	Thassoukith	[SK]

82	Tawrirt	Tawrirt	[WR]
83	Tazayart	Tazaghart	[ZYR]
84	Tazrut Yeflan	Tazrout Yeflan	[ZR-YFL]
85	Tayza Eatman	Taghza Athman	[YZ-ETMN]
86	Taewint N Lġamae	Taawint N Lgamaa	[EN-ĠME]
87	Taewint N Lħusin	Taawint N L'houcine	[EWN-HSN]
88	Taewint N Usefsaf	Taawint N Oussefsaf	[EWN-SF]
89	Tilmatin	Tilmatin	[TLM]
90	Timerzuga	Timerzouga	[MRZG]
91	Timrijt	Timridjt	[MRJ]
92	Tiniri	Tiniri	[NR]
93	Tiqiwect	Thiqiwecht	[QWC]
94	Tizi N Tlata	Tizi N T'lata	[Z-TL]
95	Tizi N Waklan	Tizi N Waklan	[Z-KL]
96	Tizi N Tsukkit	Tizi N Tsoukkith	[Z-SK]
97	Tiyilt Emar Waeli	Tighilt Amar Waali	[YL-EMR-EL]
98	Tiyilt Mahmud	Tighilt Mahmoud	[YL-MHD]
99	Tiyilt Umezzir	Tighilt Oumezzir	[YL-MZR]
100	Tiyilt Ufella	Tighilt Oufella	[YL-FL]
101	Tuzut	Touzout	[Z]
102	Tuzwiyt	Touzwight	[ZWY]
103	Uħriq	Ouhriq	[HRQ]
104	Urwaz	Ourwaz	[RWZ]
105	Wayrizen	Waghrozen	[YRZ]

Le lexique

Mot en français	Mot en Kabyle
Adjectif	Arbib
Analyse	Tasledt
Bibliographie	Aybalu
Chapitre	Aħric
Consonne	Targalt
Dérivation	Asuddem
l'emprunt	Arettal
L'état	Addad
L'état d'annexion	Addad amaruz
L'état libre	Addad ilelli
Exemple	Amedya
Féminin	Unti
Forme	Talya
Genre	Tawsit
Hypothèse	Turda
Lexique	Amawal
Masculin	Amalay
Mémoire	Akatay
Métaphore	Tumnayt
Mot	Awal
Morphologie	Talyawit
Nombre	Amɗan
Onomastique	Tasnisemt
Polysémie	Tagtnamka
Problématique	Tamukrist
Racine	Azar
Résumé	Agzul
Schème	Asaley
Sens	Anamek
Sémantique	Tasnamkit
Source	Aybalu
Synonyme	Aknaw
Thème	Asentel
Verbe	Amyag
Voyelle	Tiyri

Tables des matières

Remerciements

Dédicaces

Introduction	6
--------------------	---

Chapitre I :Analyse morphologique

1. Le mot	7
1.1. Le mot composé	7
1.2. Le mot simple.....	9
2. La racine	10
3. Le schème.....	13
4. Classification des toponymes selon les modalités obligatoires :.....	14
4.1. Le genre.....	14
4.1.1. Le masculin	14
4.1.2. Le féminin.....	14
4.2. Le nombre	16
4.3. L'état	18
4.3.1. L'état libre	18
4.3.2. L'état d'annexion	19
5. Les types de compositions	20
5.1. La composition.....	20
6. La dérivation nominale.....	22
6.1. La dérivation.....	22
6.2. La dérivation par redoublement consonantique :.....	23
7. La dérivation verbale.....	23
8. La dérivation à partir d'un adjectif	23
9. Les emprunts	24

9.1.	L'emprunt	24
9.2.	L'emprunt arabe	24
9.3.	L'emprunt français	24
9.4.	L'emprunt hybride	24
10.	Le classement des toponymes composés et de toponymes simples	25
	Conclusion	25

Chapitre II :Analyse sémantique

1.	Analyse sémantique	26
2.	La sémantique	27
3.	Les relations sémantiques	27
	Conclusion	52
	Conclusion générale	54
	Références bibliographiques	57
	Annexes	